

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

C 304



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 54

15 octombrie 2011

Numărul informării

Cuprins

Pagina

II Comunicări

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2011/C 304/01	Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul COMP/M.6330 – Ugitour/Caisse des Dépôts et Consignations/Sogecap/Portefeuille Immobilier) ⁽¹⁾	1
---------------	--	---

IV Informări

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2011/C 304/02	Rata de schimb a monedei euro	2
2011/C 304/03	Decizia Comisiei din 14 octombrie 2011 privind înființarea Grupului de experți naționali în domeniul cărbunelui (GENC)	3
2011/C 304/04	Comunicarea Comisiei în cadrul Directivei 2007/23/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind introducerea pe piață a articolelor pirotehnice ⁽¹⁾ (Publicarea titlurilor și a referințelor standardelor armonizate în temeiul directivei)	5

RO

Preț:
3 EUR⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

(continuare în pagina următoare)

Serviciul European de Acțiune Externă

2011/C 304/05	Decizia Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate din 15 iunie 2011 privind normele de securitate pentru Serviciul European de Acțiune Externă	7
---------------	---	---

INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

2011/C 304/06	Informație din partea Ungariei cu privire la implementarea Directivei 2010/35/UE a Parlamentului European și a Consiliului	12
2011/C 304/07	Informații comunicate de statele membre privind încheierea activităților de pescuit	12
2011/C 304/08	Informații comunicate de statele membre privind încheierea activităților de pescuit	13
2011/C 304/09	Informații comunicate de statele membre privind încheierea activităților de pescuit	14

V Anunțuri

ALTE ACTE

Comisia Europeană

2011/C 304/10	Publicarea unei cereri de înregistrare în temeiul articolului 6 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare	15
2011/C 304/11	Publicarea unei cereri de înregistrare în temeiul articolului 6 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare	19
2011/C 304/12	Publicarea unei cereri de înregistrare în temeiul articolului 6 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare	23
2011/C 304/13	Comunicare în atenția lui Ibrahim Awwad Ibrahim Ali Al-Badri Al-Samarrai, care a fost adăugat pe lista menționată la articolele 2, 3 și 7 din Regulamentul (CE) nr. 881/2002 al Consiliului de instituire a unor măsuri restrictive specifice împotriva anumitor persoane și entități care au legătură cu rețeaua Al-Qaida, în temeiul Regulamentului (UE) nr. 1024/2011 al Comisiei	26

II

(Comunicări)

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI
ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Non-opoziție la o concentrare notificată**(Cazul COMP/M.6330 – Ugitour/Caisse des Dépôts et Consignations/Sogecap/Portefeuille
Immobilier)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2011/C 304/01)

La data de 11 octombrie 2011, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața comună. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba franceză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, la secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
 - în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) cu numărul de document 32011M6330. EUR-Lex permite accesul on-line la legislația europeană.
-

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE
UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾

14 octombrie 2011

(2011/C 304/02)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb
USD dolar american	1,3807	AUD dolar australian	1,3467
JPY yen japonez	106,42	CAD dolar canadian	1,4010
DKK coroana daneză	7,4456	HKD dolar Hong Kong	10,7384
GBP lira sterlină	0,87480	NZD dolar neozeelandez	1,7317
SEK coroana suedeză	9,1395	SGD dolar Singapore	1,7529
CHF franc elvețian	1,2388	KRW won sud-coreean	1 597,23
ISK coroana islandeză		ZAR rand sud-african	10,8569
NOK coroana norvegiană	7,7455	CNY yuan renminbi chinezesc	8,8178
BGN leva bulgărească	1,9558	HRK kuna croată	7,4728
CZK coroana cehă	24,740	IDR rupia indoneziană	12 229,36
HUF forint maghiar	292,70	MYR ringgit Malaiezia	4,3195
LTL litas lituanian	3,4528	PHP peso Filipine	59,807
LVL lats leton	0,7054	RUB rubla rusească	42,7515
PLN zlot polonez	4,3100	THB baht thailandez	42,484
RON leu românesc nou	4,3288	BRL real brazilian	2,4042
TRY lira turcească	2,5391	MXN peso mexican	18,4109
		INR rupie indiană	67,6820

⁽¹⁾ Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

DECIZIA COMISIEI
din 14 octombrie 2011
privind înființarea Grupului de experți naționali în domeniul cărbunelui (GENC)
(2011/C 304/03)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE),

întrucât:

- (1) Articolul 194 din TFUE stipulează faptul că politica Uniunii în domeniul energiei urmărește, în spiritul solidarității între statele membre, să asigure funcționarea pieței energiei, precum și siguranța aprovizionării cu energie în Uniune.
- (2) Comunicarea Comisiei din 10 noiembrie 2010 „Energie 2020 – Strategie pentru o energie competitivă, durabilă și sigură” ⁽¹⁾ recunoaște potențialul de a dezvolta în continuare resursele indigene de combustibili fosili ale UE cu scopul de a garanta că întreprinderile și consumatorii europeni obțin energie sigură și durabilă la prețuri competitive, exprimând în același timp necesitatea de a elimina treptat subvențiile dăunătoare mediului înconjurător.
- (3) Decizia 2010/787/UE a Consiliului prevede eliminarea treptată a subvențiilor pentru producția de cărbune din minele necompetitive, până la 31 decembrie 2018.
- (4) Având în vedere ponderea cărbunelui în producerea energiei furnizate la nivelul UE, este oportună înființarea de către Comisie a unui grup de experți care să asiste Comisia în monitorizarea piețelor cărbunelui, precum și pentru a permite un schimb permanent de informații între statele membre și UE.
- (5) În temeiul articolului 8 din Regulamentul (CE) nr. 405/2003 al Consiliului din 27 februarie 2003 privind monitorizarea comunitară a importurilor de uleiă originară din țări terțe ⁽²⁾, un grup de experți în domeniul cărbunelui – Grupul de experți naționali în domeniul cărbunelui (GENC) – s-a reunit la intervale regulate din 2003 până în 2010.
- (6) Regulamentul (CE) nr. 405/2003 a expirat la 31 decembrie 2010, fără a fi înlocuit.
- (7) Pentru a duce mai departe buna cooperare din cadrul Grupului de experți naționali în domeniul cărbunelui, înființat în sensul Regulamentului (CE) nr. 405/2003, numele acestuia va fi preluat de un nou grup de experți în domeniul cărbunelui.
- (8) GENC trebuie să continue să faciliteze cooperarea și consultarea între Comisie și autoritățile statelor membre responsabile cu probleme de politică energetică legate de domeniul cărbunelui cu privire la toate aspectele lanțului valoric al cărbunelui, fără a se suprapune peste activitatea desfășurată de alte grupuri consultative specifice organizate de Comisie.
- (9) GENC trebuie, de asemenea, să faciliteze, în cadrul dialogului mai amplu dintre părțile interesate pe teme energetice, schimbul de bune practici în domeniul producției și utilizării cărbunelui, fără a se suprapune peste activitatea desfășurată de grupurile de experți deja existente și de alte grupuri, inclusiv cele înființate prin acte legislative, și cu respectarea deplină a normelor privind concurența și ajutoarele de stat stabilite la articolele 101-109 din TFUE, precum și prin Decizia 2010/787/UE a Consiliului.
- (10) GENC trebuie să fie compus din autoritățile statelor membre responsabile cu probleme de politică energetică legate de domeniul cărbunelui. Autoritățile respective își desemnează reprezentanți.
- (11) În special în ceea ce privește schimbul de bune practici și pentru a implica autoritățile tehnice și de reglementare relevante ale statelor membre, dacă este cazul, la reuniunile GENC pot participa ad hoc și experți din afara GENC, inclusiv reprezentanți ai autorităților menționate.
- (12) Trebuie elaborate norme privind divulgarea informațiilor de către membrii GENC și reprezentanții acestora.
- (13) Datele cu caracter personal referitoare la membrii GENC trebuie prelucrate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2000 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date ⁽³⁾,

DECIDE:

Articolul 1

Obiect

Se înființează Grupul de experți naționali în domeniul cărbunelui, denumit în continuare „GENC”.

⁽¹⁾ COM(2010) 639 final.

⁽²⁾ JO L 62, 6.3.2003, p. 1.

⁽³⁾ JO L 8, 12.1.2001, p. 1.

Articolul 2**Misiune**

Misiunea GENC este:

- (a) să asiste Comisia în monitorizarea evoluției piețelor de cărbune;
- (b) să stabilească o bună cooperare și să asigure consultări regulate între Comisie și autoritățile statelor membre responsabile cu probleme de politică energetică legate de domeniul cărbunelui cu privire la aspecte legate de lanțul valoric al cărbunelui, inclusiv închiderea minelor;
- (c) să asigure un schimb de experiență și bune practici în domeniul producției și utilizării cărbunelui.

Articolul 3**Consultare**

Comisia poate consulta GENC cu privire la orice chestiune referitoare la toate aspectele legate de lanțul valoric al cărbunelui.

Articolul 4**Componență – Numirea membrilor**

- (1) GENC este compus din autoritățile statelor membre responsabile cu probleme de politică energetică legate de domeniul cărbunelui.
- (2) Autoritățile statelor membre își desemnează reprezentanți.
- (3) Numele autorităților statelor membre sunt publicate în Registrul grupurilor de experți și al altor entități similare ale Comisiei („Registrul”).

Articolul 5**Funcționare**

- (1) GENC este prezidat de un reprezentant al Comisiei.
- (2) În acord cu serviciile Comisiei, GENC poate institui subgrupuri pentru a analiza aspecte specifice, în special schimbul de bune practici, pe baza termenilor de referință stabiliți de GENC. Aceste subgrupuri sunt desființate imediat după ce și-au îndeplinit mandatul.
- (3) Reprezentantul Comisiei poate invita experți din afara GENC, având competențe specifice în legătură cu un subiect de pe ordinea de zi, pentru a participa ad-hoc la activitatea

GENC sau a subgrupurilor. De asemenea, reprezentantul Comisiei poate acorda statutul de observator unor persoane, unor organizații, astfel cum sunt definite în regula nr. 8 alineatul (3) din regulile orizontale aplicabile grupurilor de experți, precum și unor țări candidate.

(4) Membrii grupurilor de experți și reprezentanții acestora, precum și experții și observatorii invitați, trebuie să respecte obligațiile privind secretul profesional prevăzute în tratate și în normele de implementare a acestora, precum și normele Comisiei privind securitatea, referitoare la protecția informațiilor clasificate ale UE, stabilite în anexa la Normele de procedură ale Comisiei ⁽¹⁾. Dacă aceste obligații nu sunt respectate, Comisia poate lua toate măsurile adecvate.

(5) Reuniunile grupurilor și subgrupurilor de experți au loc la sediile Comisiei. Comisia asigură serviciile de secretariat. La reuniunile GENC și ale subgrupurilor acestuia pot participa și alți funcționari ai Comisiei care sunt interesați de lucrări.

(6) GENC adoptă propriul regulament de procedură pe baza regulamentului de procedură standard pentru grupurile de experți.

(7) Comisia publică informații relevante despre activitățile desfășurate de GENC, fie prin includerea acestora în registrul, fie prin intermediul unui link de pe pagina web a registrului către un site special.

Articolul 6**Cheltuielile aferente reuniunilor**

- (1) Participanții la activitățile GENC sau ale subgrupurilor acestuia nu sunt remunerați pentru serviciile pe care le prestează.
- (2) Cheltuielile de călătorie și diurnele participanților la activitățile GENC sau ale subgrupurilor acestuia sunt rambursate de Comisie în conformitate cu dispozițiile în vigoare în cadrul Comisiei.
- (3) Cheltuielile respective sunt rambursate în limitele creditelor disponibile, alocate în cadrul procedurii anuale de alocare a resurselor.

Adoptată la Bruxelles, 14 octombrie 2011.

Pentru Comisie

Günther OETTINGER

Membru al Comisiei

⁽¹⁾ JO L 308, 8.12.2000, p. 26, astfel cum au fost modificate ultima dată prin Decizia Comisiei din 29 noiembrie 2001 de modificare a regulamentului său de procedură (JO L 317, 3.12.2001, p. 1).

Comunicarea Comisiei în cadrul Directivei 2007/23/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind introducerea pe piață a articolelor pirotehnice

(Text cu relevanță pentru SEE)

(Publicarea titlurilor și a referințelor standardelor armonizate în temeiul directivei)

(2011/C 304/04)

OES ⁽¹⁾	Referința și titlul standardului armonizat (și documentul de referință)	Referința standardului înlocuit	Data încetării prezumției de conformitate a standardului înlocuit Nota 1
CEN	EN 15947-1:2010 Articole pirotehnice. Focuri de artificii, categoriile 1, 2 și 3. Partea 1: Terminologie		
CEN	EN 15947-2:2010 Articole pirotehnice. Focuri de artificii, categoriile 1, 2 și 3. Partea 2: Categorii și tipuri de focuri de artificii		
CEN	EN 15947-3:2010 Articole pirotehnice. Focuri de artificii, categoriile 1, 2 și 3. Partea 3: Cerințe minime de etichetare		

Avertizare: Până la revizuirea și republicarea standardului respectiv, statele membre consideră combinațiile și bateriile care respectă standardul EN 15947 ca fiind în conformitate cu cerințele esențiale de siguranță prevăzute în anexa I la Directiva 2007/23/CE a Parlamentului European și a Consiliului numai dacă, înainte de a fi introduse pe piață, acestea au fost etichetate în mod clar conform indicațiilor de mai jos. Pentru baterii și combinații care urmează să fie plasate pe teren plat: „Plasați bateria pe un teren plat” sau „Plasați combinația pe un teren plat”. Pentru bateriile și combinațiile destinate îngropării în sol sau material moale: „Introduceți bateria vertical în sol moale sau în alt material moale neinflamabil, de exemplu în nisip” sau „Introduceți combinația vertical în sol moale sau în alt material moale neinflamabil, de exemplu în nisip”. Pentru baterii și combinații care urmează să fie fixate pe un postament: „Fixați bine bateria în poziție verticală pe un postament solid”, „Asigurați-vă că postamentul nu obstrucționează partea superioară a bateriei” sau „Fixați bine combinația în poziție verticală pe un postament solid”, „Asigurați-vă că postamentul nu obstrucționează partea superioară a combinației”. Metoda și mijloacele de fixare a bateriei sau a combinației pe un postament trebuie descrise în instrucțiunile de utilizare însoțitoare într-un mod suficient de detaliat și utilizând o terminologie care poate fi ușor înțeleasă de utilizatorii neprofesioniști. Pentru alte baterii și combinații: (specificați alte măsuri de siguranță dacă acestea nu sunt destinate și adecvate să fie plasate pe teren plat, să fie îngropate în sol sau în material moale sau să fie fixate de un postament).

CEN	EN 15947-4:2010 Articole pirotehnice. Focuri de artificii, categoriile 1, 2 și 3. Partea 4: Metode de încercare		
-----	---	--	--

Avertizare: Până la revizuirea și republicarea standardului respectiv, statele membre consideră combinațiile și bateriile care respectă standardul EN 15947 ca fiind în conformitate cu cerințele esențiale de siguranță prevăzute în anexa I la Directiva 2007/23/CE a Parlamentului European și a Consiliului numai dacă, înainte de a fi introduse pe piață, acestea au fost etichetate în mod clar conform indicațiilor de mai jos. Pentru baterii și combinații care urmează să fie plasate pe teren plat: „Plasați bateria pe un teren plat” sau „Plasați combinația pe un teren plat”. Pentru bateriile și combinațiile destinate îngropării în sol sau material moale: „Introduceți bateria vertical în sol moale sau în alt material moale neinflamabil, de exemplu în nisip” sau „Introduceți combinația vertical în sol moale sau în alt material moale neinflamabil, de exemplu în nisip”. Pentru baterii și combinații care urmează să fie fixate pe un postament: „Fixați bine bateria în poziție verticală pe un postament solid”, „Asigurați-vă că postamentul nu obstrucționează partea superioară a bateriei” sau „Fixați bine combinația în poziție verticală pe un postament solid”, „Asigurați-vă că postamentul nu obstrucționează partea superioară a combinației”. Metoda și mijloacele de fixare a bateriei sau a combinației pe un postament trebuie descrise în instrucțiunile de utilizare însoțitoare într-un mod suficient de detaliat și utilizând o terminologie care poate fi ușor înțeleasă de utilizatorii neprofesioniști. Pentru alte baterii și combinații: (specificați alte măsuri de siguranță dacă acestea nu sunt destinate și adecvate să fie plasate pe teren plat, să fie îngropate în sol sau în material moale sau să fie fixate de un postament).

CEN	EN 15947-5:2010 Articole pirotehnice. Focuri de artificii, categoriile 1, 2 și 3. Partea 5: Cerințe de construcție și performanță		
-----	---	--	--

Avertizare: Până la revizuirea și republicarea standardului respectiv, statele membre consideră combinațiile și bateriile care respectă standardul EN 15947 ca fiind în conformitate cu cerințele esențiale de siguranță prevăzute în anexa I la Directiva 2007/23/CE a Parlamentului European și a Consiliului numai dacă, înainte de a fi introduse pe piață, acestea au fost etichetate în mod clar conform indicațiilor de mai jos. Pentru baterii și combinații care urmează să fie plasate pe teren plat: „Plasați bateria pe un teren plat” sau „Plasați combinația pe un teren plat”. Pentru bateriile și combinațiile destinate îngropării în sol sau material moale: „Introduceți bateria vertical în sol moale sau în alt material moale neinflamabil, de exemplu în nisip” sau „Introduceți combinația vertical în sol moale sau în alt material moale neinflamabil, de exemplu în nisip”. Pentru baterii și combinații care urmează să fie fixate pe un postament: „Fixați bine bateria în poziție verticală pe un postament solid”, „Asigurați-vă că postamentul nu obstrucționează partea superioară a bateriei” sau „Fixați bine combinația în poziție verticală pe un postament solid”, „Asigurați-vă că postamentul nu obstrucționează

OES ⁽¹⁾	Referința și titlul standardului armonizat (și documentul de referință)	Referința standardului înlocuit	Data încetării prezumției de conformitate a standardului înlocuit Nota 1
--------------------	--	---------------------------------	---

partea superioară a combinației". Metoda și mijloacele de fixare a bateriei sau a combinației pe un postament trebuie descrise în instrucțiunile de utilizare însoțitoare într-un mod suficient de detaliat și utilizând o terminologie care poate fi ușor înțeleasă de utilizatorii neprofesioniști. Pentru alte baterii și combinații: (specificați alte măsuri de siguranță dacă acestea nu sunt destinate și adecvate să fie plasate pe teren plat, să fie îngropate în sol sau în material moale sau să fie fixate de un postament).

(¹) OES: Organismul european de standardizare:

- CEN: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, Tel. +32 25500811; Fax +32 25500819 (<http://www.cen.eu>),
- Cenelec: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, Tel. +32 25196871; Fax +32 25196919 (<http://www.cenelec.eu>),
- ETSI: 650 route des Lucioles, 06921 Sophia Antipolis, FRANCE, Tel. +33 492944200; Fax +33 493654716 (<http://www.etsi.eu>).

Nota 1: În general, data încetării prezumției de conformitate va fi data retragerii („dow”) stabilită de către Organismul european de standardizare, însă se atrage atenția utilizatorilor acestor standarde asupra faptului că aceasta poate diferi în anumite cazuri excepționale.

Nota 2.1: Standardul nou (sau modificat) are aceeași sferă de aplicare ca standardul înlocuit. La data menționată standardul înlocuit încetează să confere prezumția de conformitate cu cerințele esențiale ale directivei.

Nota 2.2: Noul standard are o sferă de aplicare mai extinsă decât standardul înlocuit. La data menționată standardul înlocuit încetează să confere prezumția de conformitate cu cerințele esențiale ale directivei.

Nota 2.3: Noul standard are o sferă de aplicare mai restrânsă decât standardul înlocuit. La data menționată standardul înlocuit (parțial) încetează să confere prezumția de conformitate cu cerințele esențiale ale directivei pentru acele produse care intră în sfera de aplicare a noului standard. Prezumția de conformitate cu cerințele esențiale ale directivei pentru produsele care rămân în sfera de aplicare a standardului înlocuit (parțial), dar nu intră în sfera de aplicare a noului standard, nu este afectată.

Nota 3: În cazul modificărilor, standardul de referință este EN CCCCC:YYYY, modificările sale anterioare, dacă există, și noua modificare menționată. Prin urmare, standardul înlocuit (coloana 3) se compune din EN CCCCC:YYYY și modificările sale anterioare, dacă există, însă fără noua modificare menționată. La data menționată standardul înlocuit încetează să confere prezumția de conformitate cu cerințele esențiale ale directivei.

NOTĂ:

- Informații cu privire la disponibilitatea standardelor se pot obține fie de la organismele europene de standardizare, fie de la organismele naționale de standardizare, a căror listă este anexată la Directiva 98/34/CE a Parlamentului European și Consiliului, modificată prin Directiva 98/48/CE.
- Standardele armonizate sunt adoptate de către organizațiile europene pentru standardizare în limba engleză (CEN și Cenelec le publică, de asemenea, în franceză și germană). Prin urmare, titlurile standardelor armonizate sunt traduse în toate celelalte limbi oficiale ale Uniunii Europene de către organismele naționale pentru standardizare. Comisia Europeană nu este responsabilă de corectitudinea titlurilor care au fost prezentate pentru publicarea în Jurnalul Oficial.
- Publicarea referințelor în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* nu implică faptul că standardele sunt disponibile în toate limbile comunitare.
- Această listă înlocuiește toate listele anterioare publicate în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*. Comisia asigură actualizarea acestei liste.
- Mai multe informații despre standardele armonizate se găsesc pe internet la http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index_en.htm

SERVICIUL EUROPEAN DE ACȚIUNE EXTERNĂ

Decizia Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate

din 15 iunie 2011

privind normele de securitate pentru Serviciul European de Acțiune Externă

(2011/C 304/05)

ÎNALTUL REPREZENTANT,

având în vedere Decizia 2010/427/UE privind organizarea și funcționarea Serviciului European de Acțiune Externă („SEAE”), în special articolul 10,

având în vedere avizul comitetului menționat la articolul 10 alineatul (1) din decizia Consiliului menționată mai sus,

întrucât:

- (1) SEAE, în calitate de organism al Uniunii Europene care funcționează în mod autonom, ar trebui să dispună de norme de securitate, astfel cum se prevede la articolul 10 alineatul (1) din Decizia 2010/427/UE a Consiliului.
- (2) Înaltul Reprezentant ar trebui să decidă cu privire la normele de securitate pentru SEAE, care acoperă toate aspectele în materie de securitate, astfel încât SEAE să poată gestiona în mod efectiv riscurile la adresa personalului său, a activelor sale corporale și a informațiilor sale și să își îndeplinească sarcina care îi revine în privința responsabilităților de administrare.
- (3) Normele de securitate pentru SEAE ar trebui să contribuie la realizarea unui cadru general mai coerent și cuprinzător în Uniunea Europeană în ceea ce privește protejarea informațiilor clasificate, pe baza normelor de securitate ale Consiliului și a dispozițiilor Comisiei în materie de securitate.
- (4) În special, ar trebui să se garanteze personalului SEAE, activelor corporale și informațiilor acestuia un nivel de protecție în conformitate cu cele mai bune practici din cadrul Consiliului, al Comisiei Europene și al statelor membre și, după caz, al organizațiilor internaționale.
- (5) Principiile de bază și standardele minime aplicate în cadrul SEAE pentru protejarea informațiilor clasificate ar trebui să fie echivalente celor aplicate în cadrul Consiliului și al Comisiei Europene.
- (6) Este necesar să se stabilească modalitățile de organizare a securității în cadrul SEAE și de repartizare a sarcinilor în materie de securitate în cadrul structurilor SEAE.
- (7) Înaltul Reprezentant ar trebui să ia toate măsurile corespunzătoare necesare pentru punerea în aplicare a acestor norme cu sprijinul statelor membre, al Secretariatului General al Consiliului și al Comisiei Europene.

- (8) Înaltul Reprezentant ar trebui să se bazeze pe expertiza relevantă a statelor membre, a Secretariatului General al Consiliului și a Comisiei Europene, în funcție de necesități, inclusiv prin intermediul unor structuri de securitate adecvate,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Scopul și domeniul de aplicare

- (1) Prezenta decizie stabilește normele de siguranță și securitate pentru Serviciul European de Acțiune Externă (denumite în continuare „normele de securitate pentru SEAE”). Aceasta definește cadrul de reglementare general pentru gestionarea eficientă a riscurilor la adresa personalului, a activelor corporale și a informațiilor și pentru îndeplinirea sarcinii care îi revine în privința responsabilităților de administrare.
- (2) Normele de securitate pentru SEAE se aplică tuturor membrilor personalului SEAE (și anume funcționarilor și celorlalți agenți, experților naționali detașați și agenților locali) și tuturor membrilor delegațiilor Uniunii, indiferent de funcția lor administrativă sau de originea acestora (denumiți în continuare „personalul”).
- (3) Înaltul Reprezentant ia toate măsurile necesare pentru a asigura punerea în aplicare a acestor norme în cadrul SEAE și dezvoltarea capacității necesare, care să cuprindă toate aspectele legate de securitate, cu sprijinul serviciilor relevante ale statelor membre, ale Secretariatului General al Consiliului și ale Comisiei.
- (4) De la intrarea în vigoare a prezentei decizii, se pot utiliza măsuri tranzitorii, după caz, prin încheierea unor acorduri la nivel de servicii cu serviciile relevante ale Secretariatului General al Consiliului și ale Comisiei.
- (5) Înaltul Reprezentant examinează în mod periodic aceste norme de securitate. Înaltul Reprezentant asigură coerența globală în aplicarea prezentei decizii.
- (6) După caz, la recomandarea comitetului menționat la articolul 9 alineatul (6), Înaltul Reprezentant aprobă politici de securitate care stabilesc măsurile de punere în aplicare a prezentei decizii. Comitetul respectiv poate conveni, la nivelul său, asupra unor orientări în materie de securitate, care să completeze sau să susțină prezenta decizie.

(7) În vederea punerii în aplicare a dispozițiilor alineatului (6), Comisia ia pe deplin în considerare politicile și orientările în materie de securitate, aflate în vigoare în cadrul Consiliului și al Comisiei Europene, pentru a menține coerența între măsurile de securitate, aplicabile în cadrul SEAE, al Consiliului și al Comisiei.

Articolul 2

Gestionarea riscurilor de securitate

(1) Pentru a stabili necesitățile sale în materie de protecție, SEAE aplică o metodologie globală de evaluare a riscurilor de securitate, în colaborare cu Oficiul de securitate al Secretariatului General al Consiliului și cu Direcția Securitate a Comisiei Europene. Comitetul menționat la articolul 9 alineatul (6) este consultat cu privire la aplicarea acestuia în cadrul SEAE.

(2) Riscurile la adresa personalului, a activelor corporale și a informațiilor sunt gestionate ca un proces. Acest proces vizează stabilirea riscurilor de securitate cunoscute, definirea măsurilor de securitate în scopul reducerii acestor riscuri la un nivel acceptabil și punerea în aplicare a măsurilor în conformitate cu conceptul de apărare în profunzime. Eficacitatea unor astfel de măsuri este evaluată în permanență.

(3) Rolurile, responsabilitățile și sarcinile prevăzute în prezenta decizie nu aduc atingere responsabilității fiecărui membru al personalului SEAE de a face uz de bunul simț și de discernământ în ceea ce privește propria sa siguranță și securitate, precum și cerinței ca aceștia să respecte toate normele de securitate, reglementările, procedurile și instrucțiunile aplicabile.

(4) SEAE ia toate măsurile rezonabile pentru a garanta siguranța și securitatea personalului, a activelor corporale și a informațiilor, precum și pentru a preveni daunele previzibile în mod rezonabil, în conformitate cu articolul 1 alineatul (3).

(5) Măsurile de securitate în cadrul SEAE pentru protejarea informațiilor clasificate pe durata ciclului lor de viață sunt proporționale, în special, cu clasificarea lor de securitate, cu forma și volumul informațiilor sau materialelor, cu amplasarea și construirea sediilor care adăpostesc informații clasificate și cu amenințarea, inclusiv amenințarea evaluată local, privind activități rău-intenționate și/sau infracționale, inclusiv spionaj, sabotaj și terorism.

Articolul 3

Protecția informațiilor

(1) După consultarea comitetului menționat la articolul 10 alineatul (1) din Decizia 2010/427/UE a Consiliului privind organizarea și funcționarea Serviciului European de Acțiune Externă, Înalțul Reprezentant decide cu privire la normele pentru protecția informațiilor clasificate, echivalente celor prevăzute în Decizia 2011/292/UE a Consiliului privind

normele de securitate pentru protecția informațiilor UE clasificate ⁽¹⁾ (denumite în continuare „IUEC”). Până la adoptarea acestora, SEAE aplică *mutatis mutandis* normele de securitate ale Consiliului, menționate anterior. Înalțul Reprezentant ia toate măsurile necesare pentru a pune în aplicare normele respective în cadrul SEAE în conformitate cu articolul 1 alineatul (3).

(2) În cazul în care statele membre introduc informațiile clasificate, care poartă un marcaj național de clasificare a securității, în structurile sau rețelele SEAE, serviciul protejează aceste informații în conformitate cu cerințele aplicabile IUEC de nivel echivalent, pe baza normelor aplicabile prevăzute la articolul 3 alineatul (1).

(3) În ceea ce privește protecția informațiilor sensibile neclasificate, măsurile de securitate în cadrul SEAE sunt proporționale cu nivelul de sensibilitate al acestora și/sau cu impactul divulgării lor neautorizate asupra intereselor UE.

Articolul 4

Securitate fizică

(1) Se instituie măsuri adecvate de securitate fizică, inclusiv măsuri de control al accesului, pentru toate incintele, clădirile, birourile, încăperile și alte spații din cadrul SEAE, precum și pentru spațiile care adăpostesc sisteme de comunicații și informații, care prelucrează informații clasificate. Astfel de măsuri sunt luate în considerare în conceperea și planificarea clădirilor.

(2) În cazul în care este necesar, se instituie măsuri de securitate fizică pentru protecția personalului și a persoanelor aflate în întreținerea acestora.

(3) Măsurile menționate la alineatele (1) și (2) sunt proporționale cu riscurile estimate pentru personal și vizitatori, activele corporale și informații.

(4) Spațiile din cadrul SEAE în care sunt păstrate informații clasificate CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL sau de nivel superior, sau la informații echivalente acestora, sunt stabilite ca zone securizate în conformitate cu normele prevăzute la articolul 3 alineatul (1) și sunt aprobate de către autoritatea competentă în materie de securitate din cadrul SEAE.

Articolul 5

Certificat de securitate a personalului

(1) Accesul la informațiile clasificate și procedurile privind certificatul de securitate a personalului sunt reglementate de cerințele stabilite în cadrul normelor prevăzute la articolul 3 alineatul (1).

(2) Toți membrii personalului ale căror atribuții pot necesita accesul la informații clasificate CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL sau de nivel superior, sau la informații echivalente,

⁽¹⁾ Decizia 2011/292/UE a Consiliului din 31 martie 2011 privind normele de securitate pentru protecția informațiilor UE clasificate, JO L 141, 27.5.2011, p. 17.

primesc certificatul de securitate pentru nivelul relevant înainte de a li se acorda accesul la astfel de informații clasificate. Cu toate acestea, agențiilor locali nu li se acordă acces la IUEC, decât în conformitate cu condițiile stabilite în cadrul normelor prevăzute la articolul 3 alineatul (1).

(3) Procedurile privind certificatul de securitate a personalului SEAE sunt stabilite în normele prevăzute la articolul 3 alineatul (1). Aceste proceduri asigură un nivel de siguranță echivalent cu cel prevăzut în procedurile aplicate în cadrul Comisiei Europene și al Secretariatului General al Consiliului.

Articolul 6

Securitatea sistemelor de comunicații și de informații

(1) SEAE protejează informațiile prelucrate de sistemele de comunicații și de informații (denumite în continuare „SCI”) împotriva amenințărilor la adresa confidențialității, integrității, disponibilității, autenticității și nerepudierii.

(2) Toate SCI care prelucreză informații clasificate sunt supuse unui proces de acreditare. SEAE aplică un sistem pentru gestionarea acreditării de securitate în consultare cu Secretariatul General al Consiliului și cu Comisia Europeană.

(3) În cazul în care protecția IUEC este asigurată prin produse criptografice, aceste produse sunt aprobate de Autoritatea de aprobare criptografică din cadrul SEAE, pe baza unei recomandări a comitetului menționat la articolul 10 alineatul (1) din Decizia 2010/427/UE a Consiliului privind organizarea și funcționarea SEAE, în conformitate cu articolul 10 din Decizia 2011/292/UE a Consiliului privind normele de securitate pentru protecția informațiilor UE clasificate.

(4) În măsura în care acest lucru este necesar, Înalțul Reprezentant stabilește următoarele funcții de asigurare a informațiilor, în conformitate cu articolul 3 alineatul (1):

(a) o autoritate de asigurare a informațiilor;

(b) o autoritate TEMPEST;

(c) o autoritate de aprobare criptografică;

(d) o autoritate de distribuție criptografică.

(5) Pentru fiecare sistem, Înalțul Reprezentant stabilește următoarele funcții, în conformitate cu articolul 3 alineatul (1):

(a) o autoritate de acreditare în materie de securitate;

(b) o autoritate operațională de asigurare a informațiilor.

Articolul 7

Sensibilizare și formare în materie de securitate

(1) Înalțul Reprezentant se asigură că sunt elaborate și puse în aplicare, în cadrul SEAE, programe adecvate de sensibilizare și formare în materie de securitate și că personalul și, după caz, persoanele aflate în întreținerea acestora, beneficiază de informările și formările în materie de sensibilizare necesare, proporționale cu riscurile existente la locul lor de reședință.

(2) Înainte de a i se acorda accesul la informații clasificate și, ulterior, la intervale de timp periodice, personalul este informat și ia cunoștință de responsabilitățile care îi revin cu privire la protejarea IUEC, în conformitate cu normele prevăzute la articolul 3 alineatul (1).

Articolul 8

Încălcări ale securității și compromiterea informațiilor clasificate

(1) Orice încălcare sau presupusă încălcare a securității se raportează imediat Direcției de securitate a SEAE, care informează autoritățile competente ale Comisiei, Secretariatul General al Consiliului sau statele membre, în cazul în care este necesar.

(2) În cazul în care se cunoaște sau există motive rezonabile pentru a se suspecta că au fost compromise sau pierdute informații clasificate, Direcția de securitate a SEAE informează Direcția Securitate a Comisiei Europene, Secretariatul General al Consiliului sau statele membre, după caz, și ia toate măsurile corespunzătoare în conformitate cu normele prevăzute la articolul 3 alineatul (1).

(3) Orice membru al personalului care este responsabil de o încălcare a normelor de securitate stabilite în prezenta decizie poate fi pasibil de acțiune disciplinară în conformitate cu normele și reglementările aplicabile. Orice persoană responsabilă de compromiterea sau pierderea unor informații clasificate este pasibilă de acțiuni disciplinare și/sau în justiție în conformitate cu legile, normele și regulamentele aplicabile.

Articolul 9

Organizarea securității în cadrul SEAE

(1) Înalțul Reprezentant deține funcția de autoritate de securitate în cadrul SEAE. În această calitate, Înalțul Reprezentant se asigură, în special, că:

(a) măsurile de securitate sunt coordonate, în funcție de necesități, cu autoritățile competente ale statelor membre, Secretariatul General al Consiliului și Comisia Europeană și, după caz, cu statele terțe sau organizațiile internaționale, în ceea ce privește toate aspectele de securitate relevante pentru activitățile SEAE, inclusiv cu privire la natura amenințărilor la adresa securității personalului, a activelor corporale și a informațiilor și la mijloacele de protecție împotriva acestora;

- (b) aspectele de securitate sunt luate pe deplin în considerare de la bun început în ceea ce privește toate activitățile SEAE;
- (c) certificatele de securitate sunt eliberate personalului SEAE în conformitate cu articolul 5 alineatul (2), înainte ca acestora să le poată fi acordat accesul la informații clasificate CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL sau de nivel superior, sau la informații echivalente acestora;
- (d) în cadrul SEAE, se instituie un sistem de registre în scopuri de securitate, prin care se asigură că informațiile clasificate sunt gestionate în conformitate cu normele prevăzute la articolul 3 alineatul (1) și că se ține o evidență a tuturor informațiilor clasificate divulgate de către SEAE statelor terțe și organizațiilor internaționale, precum și a tuturor informațiilor clasificate primite de la statele terțe sau organizațiile internaționale;
- (e) se desfășoară inspecțiile de securitate prevăzute la articolul 11;
- (f) se efectuează investigații în cazul oricărei încălcări reale sau presupuse a securității, inclusiv compromiterea sau pierderea de informații clasificate, deținute de către SEAE sau provenind de la acesta, și că autoritățile relevante în materie de securitate sunt invitate să asiste la astfel de investigații;
- (g) în vederea asigurării unei reacții prompte și eficiente la incidente de securitate, se instituie planuri și mecanisme adecvate de gestionare a incidentelor și a consecințelor acestora;
- (h) se iau măsurile adecvate în cazul nerespectării de către personal a prevederilor prezentei decizii.
- (2) Înalțul Reprezentant poate încheia acorduri administrative, dacă acest lucru este necesar, în special în ceea ce privește schimbul de informații clasificate cu statele terțe sau cu organizațiile internaționale, fără a aduce atingere articolului 218 alineatul (3) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene. Comitetul menționat la articolul 9 alineatul (6) este consultat înainte ca acordurile să fie încheiate.
- (3) Secretarul General executiv se asigură că sunt aplicate măsurile fizice și organizatorice adecvate pentru securitatea și siguranța personalului și a vizitatorilor, a activelor corporale și a informațiilor în toate incintele SEAE. Secretarul General executiv este asistat în îndeplinirea acestei sarcini de către directorul general administrativ și de Direcția de securitate a SEAE.
- (4) SEAE dispune de o direcție de securitate, responsabilă pentru organizarea tuturor aspectelor în materie de securitate din cadrul SEAE, care se află la dispoziția Înalțului Reprezentant și care, atunci când este cazul, poate răspunde în fața acestuia, în conformitate cu mandatul său. În conformitate cu articolul 10 alineatul (3) din Decizia 2010/427/UE a Consiliului privind organizarea și funcționarea SEAE, Direcția de securitate este sprijinită de serviciile competente ale statelor membre.

(5) Șeful fiecărei delegații a Uniunii este responsabil pentru punerea în aplicare a tuturor măsurilor legate de securitatea delegației, acesta gestionând aspectele privind securitatea și siguranța personalului delegației și vizitatorilor, activelor corporale și informațiilor. Acesta este asistat în îndeplinirea sarcinilor menționate de către Direcția de securitate a SEAE, de membrii personalului delegației care exercită sarcini și funcții specifice, precum și de personalul de securitate specializat, în cazul în care este necesar.

(6) Prin prezenta, se instituie un Comitet de securitate. Înalțul Reprezentant consultă Comitetul de securitate, care examinează și evaluează orice chestiune în materie de securitate care intră în domeniul de aplicare a prezentei decizii și face recomandări, după caz. Comitetul de securitate este constituit din experți în domeniul de securitate relevant, reprezentând fiecare stat membru, precum și Secretariatul General al Consiliului și Direcția Securitate a Comisiei Europene. Acesta este prezidat de Înalțul Reprezentant sau de către delegatul desemnat al acestuia și se reunește la solicitarea Înalțului Reprezentant sau la cererea oricărui dintre membrii săi. Comitetul de securitate își organizează activitățile astfel încât să poată face recomandări privind orice domeniu de securitate specific, care intră în domeniul de aplicare a prezentei decizii.

(7) Șeful Direcției de securitate a SEAE se întâlnește periodic și ori de câte ori este necesar cu directorul responsabil de securitate din cadrul Secretariatului General al Consiliului și cu directorul Direcției Securitate a Comisiei Europene, pentru a se consulta cu privire la domeniile de interes comun.

Articolul 10

Securitatea misiunilor PSAC și a RSUE

Responsabilitatea fiecărui șef de misiune sau reprezentant special al UE (RSUE) în ceea ce privește securitatea misiunii sau a echipei este prevăzută în Decizia Consiliului de înființare a misiunii sau de numire a RSUE. Fiecare șef de misiune sau RSUE poate fi sprijinit de Direcția de securitate a SEAE pentru a se asigura că politica aprobată de către Consiliu privind securitatea personalului cu atribuții operaționale care își desfășoară activitatea în afara UE, în temeiul titlului V capitolul 2 din Tratatul privind Uniunea Europeană, este pusă în aplicare în mod corespunzător. În acest sens, se instituie mecanismele de legătură corespunzătoare.

Articolul 11

Inspecții de securitate

(1) Înalțul Reprezentant se asigură că au loc inspecții de securitate pentru a se verifica respectarea normelor și a regulamentelor în materie de securitate, în vederea protejării personalului, activelor corporale și informațiilor din cadrul SEAE și al misiunilor instituite în temeiul titlului V capitolul 2 din TUE.

(2) SEAE se poate baza, în funcție de necesități, pe expertiza statelor membre, a Secretariatului General al Consiliului și a Comisiei Europene.

(3) Înaltul Reprezentant adoptă un program anual al inspecțiilor de securitate.

Articolul 12

Planificarea continuității activității

Direcția de securitate a SEAE îl sprijină pe Secretarul General executiv în gestionarea aspectelor de securitate legate de procesele operaționale privind SEAE, ca parte a planificării generale a continuității activității SEAE.

Articolul 13

Intrarea în vigoare

Prezenta decizie intră în vigoare la data semnării sale.

Adoptată la Bruxelles, 15 iunie 2011.

Înaltul Reprezentant

C. ASHTON

INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

Informație din partea Ungariei cu privire la implementarea Directivei 2010/35/UE a Parlamentului European și a Consiliului

(2011/C 304/06)

În conformitate cu articolul 34 din Directiva 2010/35/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 iunie 2010 privind echipamentele sub presiune transportabile, Ungaria a transmis Comisiei următoarele informații:

- Ungaria va aplica dispoziția tranzitorie 1 din anexa II la Directiva 2010/35/UE;
- codurile de culoare aplicabile echipamentelor sub presiune transportabile pe teritoriul Ungariei sunt stabilite în Decretul nr. 14/1998 al ministrului economiei din 27 noiembrie 1998 privind reglementările de siguranță pentru buteliile de gaz.

Informații comunicate de statele membre privind încheierea activităților de pescuit

(2011/C 304/07)

În conformitate cu articolul 35 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1224/2009 al Consiliului din 20 noiembrie 2009 de stabilire a unui sistem comunitar de control pentru asigurarea respectării normelor politicii comune în domeniul pescuitului ⁽¹⁾, a fost luată o decizie de încheiere a activităților de pescuit descrisă în tabelul următor:

Data și ora încheierii	5.9.2011
Durată	5.9.2011-31.12.2011
Stat membru	Portugalia
Stoc sau grup de stocuri	BUM/ATLANT
Specie	Marlin albastru (<i>Makaira nigricans</i>)
Zonă	Oceanul Atlantic
Tip sau tipuri de nave de pescuit	—
Număr de referință	—

Adresa web la care poate fi consultată decizia statului membru:

http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing_rules/tacs/index_ro.htm

⁽¹⁾ JO L 343, 22.12.2009, p. 1.

Informații comunicate de statele membre privind încheierea activităților de pescuit

(2011/C 304/08)

În conformitate cu articolul 35 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1224/2009 al Consiliului din 20 noiembrie 2009 de stabilire a unui sistem comunitar de control pentru asigurarea respectării normelor politicii comune în domeniul pescuitului ⁽¹⁾, a fost luată o decizie de încheiere a activităților de pescuit descrisă în tabelul următor:

Data și ora încheierii	7.9.2011
Durată	7.9.2011-31.12.2011
Stat membru	Franța
Stoc sau grup de stocuri	WHB/1X14
Specie	Putasu (<i>Micromesistius poutassou</i>)
Zonă	Apele UE și apele internaționale din zonele I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc, VIIIe, XII și XIV
Tip sau tipuri de nave de pescuit	—
Număr de referință	959469

Adresa web la care poate fi consultată decizia statului membru:

http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing_rules/tacs/index_ro.htm

⁽¹⁾ JO L 343, 22.12.2009, p. 1.

Informații comunicate de statele membre privind încheierea activităților de pescuit

(2011/C 304/09)

În conformitate cu articolul 35 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1224/2009 al Consiliului din 20 noiembrie 2009 de stabilire a unui sistem comunitar de control pentru asigurarea respectării normelor politicii comune în domeniul pescuitului (¹), a fost luată o decizie de încheiere a activităților de pescuit descrisă în tabelul următor:

Data și ora încheierii	13.8.2011
Durată	13.8.2011-31.12.2011
Stat membru	Belgia
Stoc sau grup de stocuri	PLE/8/3411
Specie	Cambulă de Baltica (<i>Pleuronectes platessa</i>)
Zonă	VIII, IX și X; apele UE din zona CECAF 34.1.1
Tip sau tipuri de nave de pescuit	—
Număr de referință	870462

Adresa web la care poate fi consultată decizia statului membru:

http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing_rules/tacs/index_ro.htm

(¹) JO L 343, 22.12.2009, p. 1.

V

(Anunțuri)

ALTE ACTE

COMISIA EUROPEANĂ

Publicarea unei cereri de înregistrare în temeiul articolului 6 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare

(2011/C 304/10)

Prezenta publicare conferă dreptul de opoziție la cererea de înregistrare în temeiul articolului 7 din Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului ⁽¹⁾. Declarațiile de opoziție trebuie să parvină Comisiei în termen de șase luni de la data prezentei publicări.

DOCUMENT UNIC

REGULAMENTUL (CE) NR. 510/2006 AL CONSILIULUI

„NOSTRANO VALTROMPIA”

NR. CE: IT-PDO-0005-0823-22.09.2010

IGP () DOP (X)

1. Denumire:

„Nostrano Valtrompia”

2. Statul membru sau țara terță:

Italia

3. Descrierea produsului agricol sau alimentar:

3.1. Tip de produs:

Clasa 1.3: Brânzeturi

3.2. Descrierea produsului căruia i se aplică denumirea de la punctul 1:

Brânza „Nostrano Valtrompia” DOP este o brânză semigrasă cu pastă extratare, produsă pe tot parcursul anului, din lapte crud și cu adaos de șofran. Caracteristicile produsului în momentul punerii în vânzare sunt forma cilindrică și marginea exterioară aproape dreaptă: diametrul este cuprins între 30 și 45 cm, iar înălțimea marginii exterioare variază între 8 și 12 cm; greutatea formei poate varia de la 8 la 18 kg; coaja este tare și prezintă culori care variază de la galben-brun până la roșiatic; pasta este tare, însă nu excesiv de granuloasă, și poate prezenta găurele de dimensiuni mici și mijlocii, răspândite uniform; pasta se caracterizează prin gustul plin și aroma intensă, fără să se sesizeze aciditate în cazul maturării minime, iar atunci când este maturată mult timp dobândește un gust ușor înțepător, abia perceput; pasta este de culoare galben-pai cu tendință spre galben-verzui.

⁽¹⁾ JO L 93, 31.3.2006, p. 12.

Conținutul de grăsime raportat la brânza ca atare este cuprins între 18 și 28 %, iar cel exprimat în raport cu substanța uscată este cuprins între 27,5 și 42 %; conținutul maxim de umiditate este de 36 % din brânza ca atare; durata minimă a maturării este de 12 luni.

3.3. *Materii prime (numai pentru produsele prelucrate):*

Laptele provine din aria de producție și este obținut de la vaci de rasă brună înscrise în registrul genealogic în proporție de cel puțin 90 % din total. Restul de 10 % poate proveni de la animale din alte rase sau din rase încrucișate. Este prevăzut adaosul de șofran în cantități cuprinse între 0,05 și 0,2 g/100 kg de lapte.

3.4. *Hrană pentru animale (numai pentru produsele de origine animală):*

Cel puțin 75 % din substanța uscată totală din rația de hrană constă în iarbă sau fân de pe pășuni mixte, în timp ce concentratele de cereale, leguminoase și subproduse obținute din prelucrarea acestora, sarea pasteurizată și complexele minerale și de vitamine folosite ca integratori nu depășesc 25 % din substanța uscată a rației de hrană.

Animalele trebuie să fie hrănite cu iarbă și/sau fân de pe pășuni mixte, conținând specii de pășune spontane, printre care *Dactylis glomerata*, *Festuca ovina*, *Poa annua*, *Phleum pratense* și *Trifolium montanum*, provenite de pe teritoriul identificat la punctul 4, într-o măsură suficientă pentru a garanta cel puțin 50 % din necesarul zilnic din rația totală, exprimată în substanță uscată.

În perioada cuprinsă între iunie și septembrie se practică pășunatul sau pășunatul alpin pentru nu mai puțin de 60 de zile, în funcție de condițiile meteorologice. Nu se practică hrănirea bovinelor cu porumb însilozat.

3.5. *Etape specifice ale producției care trebuie să se desfășoare în aria geografică delimitată:*

Producția de lapte, fazele prelucrării acestuia, maturarea, răzuirea și ungerea formelor de brânză trebuie să aibă loc în aria geografică delimitată, cu respectarea timpilor și metodelor de producție tradiționale.

3.6. *Norme specifice privind felierea, răzuirea, ambalarea etc.:*

Brânza „Nostrano Valtrompia” este comercializată ca formă întreagă și/sau porționată. Brânza poate fi tăiată în felii cu o greutate variabilă, dar în așa fel încât pe margine să existe o parte care să dovedească locul de origine a brânzei. Porțiile pot fi preambalate în vid sau în atmosferă modificată.

3.7. *Norme specifice privind etichetarea:*

Brânza „Nostrano Valtrompia” DOP este comercializată ca formă întreagă și/sau porționată și comercializată cu logoul de identificare, care cuprinde indicația „Nostrano Valtrompia”, repetat de mai multe ori, și numărul de înregistrare imprimat de matriță pe marginea exterioară. Este posibilă aplicarea pe una dintre fețe a unui disc din hârtie pe care să fie tipărit logoul de identificare ce cuprinde mențiunea Nostrano Valtrompia DOP, însoțit de logoul UE.

4. **Delimitarea concisă a ariei geografice:**

Aria de producție și de maturare a brânzei „Nostrano Valtrompia” DOP cuprinde comunele din provincia Brescia aflate în Valle Trompia, precum Bovegno, Bovezzo, Brione, Caino, Collio, Concesio, Irma, Gardone Val Trompia, Lodrino, Lumezzane, Marcheno, Marmentino, Nave, Pezzaze, Polaveno, Sarezzo, Tavernole sul Mella, Villa Carcina, precum și zona montană a comunei Gussago, cu diviziunile Quarone și Civine.

5. Legătura cu aria geografică:

5.1. Specificitatea ariei geografice:

Brânza „Nostrano Valtrompia” DOP este produsă într-un mediu geografic caracterizat prin versanți abrupti, pajiști înguste pe fundul văilor și pășuni montane abrupte pe care cresc plante de pajiște spontane, precum *Dactylis glomerata*, *Festuca ovina*, *Poa annua*, *Phleum pratense*, *Trifolium montanum* etc. Aceste plante, mâncate în stare proaspătă de animale (care sunt mai ales din rasa brună) în timpul verii pe pășunile alpine sau sub formă de fân în restul anului, contribuie la caracteristicile organoleptice ale laptelui, întrucât componentele lor aromatice ajung direct în lapte. Factorii geografici au contribuit la consolidarea unei structuri de producție alcătuite cu precădere din mici ferme individuale care produc lapte și îl prelucrează în brânză pe care apoi o maturează. În felul acesta se perpetuează în Valle Trompia tradiționala figură a crescătorului de animale, care se ocupă deopotrivă de producerea și maturarea brânzei, garanție a unei puternice identități care asigură un lanț scurt de aprovizionare. Dimensiunea familială a organizației de producție asigură menținerea pluralității practicilor tradiționale din Valle Trompia, cum ar fi de exemplu capacitatea de a produce pe cont propriu unelte pentru producerea brânzei sau ungerea cojii acesteia, și constituie totodată un mijloc de transmitere pe cale orală a cunoștințelor.

5.2. Specificitatea produsului:

Brânza „Nostrano Valtrompia” DOP se caracterizează prin conținutul redus de umiditate și de grăsime care contribuie la consistența tare, chiar dacă nu excesiv de granuloasă. Un aspect caracteristic îl reprezintă absența acidității la gust, tipică echilibrului de fermentație al microflorei autohtone a laptelui crud. Culoarea pastei este galben-pai, lucru care se datorează și faptului că se folosește șofranul, cu tendință spre verde-gălbui, în timp ce coaja este tare, având o culoare care variază de la galben-brun la roșiatic, grație contribuției tratamentelor de ungere a cojii care protejează brânza de o pierdere precoce și excesivă a umidității.

5.3. Legătura cauzală dintre aria geografică și calitatea sau caracteristicile produsului (pentru DOP) sau o calitate anume, reputația sau alte caracteristici ale produsului (pentru IGP):

Structura neregulată și accidentată a teritoriului a dus atât la parcelarea forțată a activității de producție, cât și la descurajarea prelucrării industriale a laptelui, consolidându-se în timp forme de organizare agricolă în cadrul cărora elementul central al sistemului este reprezentat de mica fermă zootehnică de prelucrare pe cont propriu a laptelui. Într-adevăr, complexul sistem orografic, cu pășuni alpine situate la peste 1 800 de metri deasupra nivelului mării, precum și dificultățile legate de căile de acces în zona de producție condiționează dintotdeauna modalitatea de colectare și de prelucrare a laptelui, aceste operațiuni efectuându-se chiar și în prezent în găleți/bidoane și recipiente în fermele de prelucrare pe cont propriu. Totalitatea factorilor legați de caracterul deosebit al zonei geografice și de tehnicile de prelucrare tradiționale determină specificitatea laptelui și contribuie, așadar, la asigurarea caracteristicilor brânzei „Nostrano Valtrompia”. Mai exact, separarea spontană a smântânii asigură o reducere sensibilă a conținutului de grăsime din laptele destinat obținerii brânzei și în același timp ajută la dezvoltarea în lapte a unei microflore autohtone importante pentru procesele de maturare și pentru caracteristicile gustative ale brânzei. Acțiunea combinată a microflorei autohtone prezente în laptele crud din cazan permite acidificarea corectă a coagulului, iar în cursul maturării contribuie la producerea unei importante cantități de peptide și aminoacizi liberi, care caracterizează proprietățile legate de gust și savoare, ceea ce face ca brânza să nu aibă gust acid.

Pe perioada maturării brânzei „Nostrano Valtrompia” DOP, producătorii păstrează practica tradițională de ungere cu ulei a formei pentru a evita ca atingerea timpurie a valorii de umiditate maximă (36 %) să influențeze în mod negativ activitățile enzimactice, modificând în mod negativ caracteristicile de gust intens.

De asemenea, practica consolidată de a adăuga șofran în lapte sau în amestecul de zer și coagul permite îmbunătățirea aspectului pastei de brânză, care, în caz contrar, din cauza unor factori legați de degresarea parțială a laptelui sau de hrana bovinelor, ar căpăta un exces de nuanță de verde.

În Valle Trompia predomină imaginea crescătorului de animale care este în același timp producătorul brânzei și cel care se ocupă de maturarea acesteia. Astfel, o singură persoană reprezintă cea mai mare parte a filierei. În acest context se încadrează folosirea unor tehnici comune care se transmit din tată în fiu. Adaosul de șofran, folosirea cazanelor de aramă și a unor unelte realizate adesea chiar de către

producătorii de brânză, cum ar fi cea pentru ruperea coagulului în granule, cea pentru agitat laptele și spatula pentru smântânit, precum și grija cu care se desfășoară operațiunile de ungere cu ulei de în a formelor de către producători în timpul maturării constituie o mărturie a conservării metodei străvechi de prelucrare a laptelui ce permite obținerea „Nostrano Valtrompia”, brânză care este expresia culturii umane și agricole a teritoriului de producție.

Trimitere la publicarea caietului de sarcini:

[Articolul 5 alineatul (7) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006]

Textul consolidat al caietului de sarcini al produsului poate fi consultat la următoarea adresă web:

<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

sau

accesând direct pagina principală a site-ului Ministerului Politicilor Agricole, Alimentare și Forestiere (<http://www.politicheagricole.it>) și făcând apoi clic pe „Qualità e sicurezza” (în dreapta ecranului, în partea de sus) și în final pe „Disciplinari di Produzione all’esame dell’UE”.

Publicarea unei cereri de înregistrare în temeiul articolului 6 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare

(2011/C 304/11)

Prezenta publicare conferă dreptul de opoziție la cererea de înregistrare în temeiul articolului 7 din Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului ⁽¹⁾. Declarațiile de opoziție trebuie să parvină Comisiei în termen de șase luni de la data prezentei publicări.

DOCUMENT UNIC

REGULAMENTUL (CE) NR. 510/2006 AL CONSILIULUI

„SQUACQUERONE DI ROMAGNA”

NR. CE: IT-PDO-0005-0794-04.12.2009

IGP () DOP (X)

1. Denumire:

„Squacquerone di Romagna”

2. Statul membru sau țara terță:

Italia

3. Descrierea produsului agricol sau alimentar:

3.1. Tip de produs:

Clasa 1.3. Brânzeturi

3.2. Descrierea produsului căruia i se aplică denumirea de la punctul 1:

Produsul „Squacquerone di Romagna” DOP este o brânză cu pasta moale și cu maturare rapidă, produsă din lapte de vacă provenit din aria geografică delimitată menționată la punctul 4. La momentul comercializării, brânza „Squacquerone di Romagna” DOP trebuie să prezinte următoarele caracteristici:

Caracteristici morfologice:

Greutate: greutatea brânzei „Squacquerone di Romagna” DOP variază între 0,1 și 2 kg.

Aspect: brânza „Squacquerone di Romagna” DOP are culoarea alb-perlată și nu trebuie să prezinte crustă sau coajă.

Formă: ea depinde de recipientul în care este așezată brânza, deoarece consistența sa deosebit de cremoasă nu-i permite să se prezinte compactă.

Caracteristici chimico-fizice: grăsime în substanța uscată: cuprinsă între 46 și 55 %; umiditate: între 58 și 65 %; caracteristici microbiologice: pH cuprins între 4,95 și 5,30.

Caracteristici organoleptice:

Gust: plăcut, dulce, cu o notă acidulată; gustul sărat este prezent, dar nu în mod evident.

Aromă: delicată, tipică de lapte, cu o notă de plante.

⁽¹⁾ JO L 93, 31.3.2006, p. 12.

Consistența pastei: moale, cremoasă, aderentă, foarte ușor tartinabilă, ea se topește în gură.

3.3. *Materii prime (numai pentru produsele prelucrate):*

Produsul „Squacquerone di Romagna” DOP este o brânză cu pasta moale, obținută din lapte de vacă integral provenit de la rasele de bovine crescute în aria geografică delimitată la punctul 4, și anume *Frisona Italiana*, *Bruna Alpina* și *Romagnola*.

3.4. *Hrană pentru animale (numai pentru produsele de origine animală):*

Materia uscată a rației totale a bovinelor trebuie să conțină furaje și hrană însilozată în procentaj de minimum 60 %, ea fiind completată cu nutrețuri.

Furajele și hrana însilozată sunt reprezentate de leguminoase și graminacee produse integral în aria geografică delimitată la punctul 4.

Printre numeroasele specii utilizate, trebuie subliniate plantele medicinale, dintre care amintim în principal speciile *Pomposa*, *Classe*, *Garisenda*, *Delta* și *Prosementi*.

Nutrețurile au rolul de a concentra principii nutritive cu valoare energetică ridicată, ele putând fi:

1. proteice: leguminoase boabe, cum ar fi soia, bobul, floarea-soarelui, mazărea, precum și făini obținute din soia și floarea-soarelui;
2. fibroase, cum ar fi pulpa uscată, tărâțele și cojile de soia;
3. energetice: boabe de porumb, orz, sorg, grâu, ovăz, uleiuri vegetale, ulei de soia, semințe de in integral extrudat.

3.5. *Etape specifice ale producției care trebuie să se desfășoare în aria geografică delimitată:*

Etapele specifice ale producției care trebuie să se desfășoare în aria geografică delimitată sunt următoarele: producția și prelucrarea laptelui.

3.6. *Norme specifice privind felierea, răzuirea, ambalarea etc.:*

Produsul „Squacquerone di Romagna” trebuie să fie ambalat în aria geografică identificată deoarece, fiind lipsit de crustă și prin urmare 100 % comestibil, el este deosebit de expus riscului de contaminare post-producție și deci deteriorării prin creșterea expunerii la bacteriile de mediu care ar putea intra în contact cu suprafața produsului în timpul diferitelor etape. În plus, „Squacquerone di Romagna” este un produs proaspăt pentru care trebuie să se evite fenomenele de creștere microbiană pe parcursul perioadei de comercializare. Pentru a se evita riscul de deteriorare, operațiunea de ambalare trebuie să se desfășoare obligatoriu în cadrul unității de producție certificate. Ambalajul primar al produsului „Squacquerone di Romagna” DOP este constituit din hârtie alimentară sau din alte recipiente speciale adecvate acestui produs caracterizat printr-o textură moale și cremoasă.

3.7. *Norme specifice privind etichetarea:*

Pe ambalajul brânzei obținute prin aplicarea prezentului caiet de sarcini trebuie să figureze mențiunea „Squacquerone di Romagna — Denominazione d’Origine Protetta” sau mențiunea „Squacquerone di Romagna — DOP”, însoțită de logoul UE. Pe etichetă trebuie să figureze de asemenea numele, denumirea comercială și adresa exploatației agricole producătoare/ambalatoare. Produsul trebuie conservat la o temperatură cuprinsă între 0 °C și + 6 °C. Temperatura maximă de conservare trebuie indicată pe etichetă. Marca aplicată pe învelișul extern protector al brânzei trebuie să corespundă denumirii: „Squacquerone di Romagna” înscrisă cu caractere Sari extra-aldine cursive („Sari Extra Bold Inclinato”), ale căror culori admise sunt Albastru Pantone 2747 și alb și ale căror dimensiuni trebuie să fie proporționale cu dimensiunea ambalajului. Este interzisă adăugarea pe ambalaj a oricăror alte specificații care nu sunt prevăzute în mod expres.

4. Delimitarea concisă a ariei geografice:

Aria de producție a „Squacquerone di Romagna” DOP include următoarele provincii din regiunea Emilia-Romagna: provincia Ravenna, provincia Forlì-Cesena, provincia Rimini, provincia Bologna, precum și o parte a teritoriului provinciei Ferrara, delimitată la vest de drumul național nr. 64 (Porrettana) și la nord de râul Pad.

5. Legătura cu aria geografică:

5.1. Specificitatea ariei geografice:

Aria consacrată producției de brânză cu DOP „Squacquerone di Romagna” este caracterizată de soluri situate în zone morfologic înalte din câmpia aluvionară. Din punct de vedere agricol, utilizarea solurilor prevede cultura cerealelor, a furajelor și a culturilor specializate intensive. Clima care caracterizează aria de producție a „Squacquerone di Romagna” DOP se distinge printr-un regim termic temperat subcontinental. Din timpurile cele mai îndepărtate, aria de origine găzduiește exploatații agricole dedicate în principal producțiilor vegetale și creșterii unui număr redus de animale, folosite atât pentru muncă, cât și pentru producția de lapte. Laptele utilizat pentru consumul uman era în parte transformat în „Squacquerone di Romagna” și avea rolul de a completa veniturile agricultorilor, prin schimbul de produse.

Studiile efectuate referitor la brânza „Squacquerone di Romagna” DOP au scos în evidență caracteristicile fermenților naturali utilizați, demonstrând o clară uniformitate a speciilor de bacterii prezente: este vorba despre biotipuri autohtone de *Streptococcus thermophilus*. Acești fermenți naturali sunt dezvoltați în recipientele de fermentare, pe teritoriul ariei geografice delimitate la punctul 4, la prepararea lor utilizându-se întotdeauna laptele recoltat în aria geografică respectivă.

Tehnicile de producție au rămas foarte asemănătoare celor din trecut, ele prevăzând timpi de producție care se modifică în funcție de anotimp: ei sunt mai lungi în perioada de iarnă și mai scurți în perioada de vară. Competența și experiența producătorilor sunt hotărâtoare pentru obținerea consistenței adecvate a brânzei.

5.2. Specificitatea produsului:

Caracteristicile cele mai importante ale produsului „Squacquerone di Romagna”, care îl disting de alte brânzeturi cu pastă moale și cu maturare rapidă, sunt pasta de culoare alb-perlată și aroma sa delicată, tipică de lapte, cu o notă de plante.

Caracteristica fundamentală, care a contribuit în modul cel mai semnificativ la formarea reputației produsului „Squacquerone di Romagna” este consistența sa cremoasă-gelatinoasă și maleabilitatea, datorită căreia brânza este foarte ușor tartinabilă.

5.3. Legătura cauzală dintre aria geografică și calitatea sau caracteristicile produsului (pentru DOP) sau o calitate anume, reputația sau alte caracteristici ale produsului (pentru IGP):

Caracteristicile brânzei „Squacquerone di Romagna” DOP, în special consistența sa cremoasă și maleabilitatea, datorită căreia brânza este foarte ușor tartinabilă, sunt o consecință a tipului de lapte utilizat în producția de brânză, lapte care dobândește proprietăți speciale: el este sărac în proteine și grăsimi, datorită regimului alimentar al bovinelor și este influențat în mod semnificativ de aria geografică indicată.

De fapt, trebuie precizat că caracteristicile specifice ale furajelor cultivate în întregime în aria geografică delimitată la punctul 4, bogate în zaharuri și fibre extrem de ușor de digerat, determină un regim alimentar caracteristic al bovinelor, care se distinge printr-un nivel scăzut de aport energetic provenit din grăsimi și amidon, compensat prin aportul energetic provenit din furajele tipice zonei. Se obține astfel un lapte sărac în proteine și grăsimi, care determină caracteristica tipică a brânzei „Squacquerone di Romagna”, și anume maleabilitatea. De aici rezultă caracteristicile organoleptice descrise la punctul 3.2, printre care se numără consistența moale și cremoasă a pastei, gustul dulce cu o notă acidulată și aroma delicată, cu o notă de plante.

În plus, datorită experienței producătorilor, care reușesc să adapteze timpii de producție în funcție de anotimp, se evită întărirea brânzei, sau compactizarea excesivă a pastei.

O altă legătură importantă dintre aria geografică delimitată și brânza „Squacquerone di Romagna” se datorează utilizării tulpinilor autohtone de fermenți. Din punct de vedere taxonomic, specia întâlnită în toate tulpinile naturale de fermenți studiate și care caracterizează deci microflora lactică tipică a brânzei „Squacquerone di Romagna” DOP este *Streptococcus thermophilus*. Diversele biotipuri care au fost izolate prezintă caracteristici fiziologice și biochimice diferite de cele ale altor tulpini selecționate aparținând colecțiilor internaționale, demonstrând încă o dată caracterul unic și tipic al colecțiilor de bacterii utilizate pentru producerea de „Squacquerone di Romagna”. Biotipurile autohtone de *Streptococcus thermophilus* au fost izolate din anumite eșantioane de lapte crud, prelevate în mai multe staule din aria tipică de producție a brânzei. Este vorba prin urmare de biotipuri de origine locală care, în ansamblul lor, constituie asocierea microbiană tipică – rezultat al selecției naturale și al intervenției omului – care stă la originea nișei ecologice specifice caracteristice acestor teritorii.

Trimitere la publicarea caietului de sarcini:

[Articolul 5 alineatul (7) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006]

Administrația actuală a deschis procedura națională de opoziție prevăzută la articolul 5 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, prin publicarea propunerii de recunoaștere a denumirii de origine protejate „Squacquerone di Romagna” în *Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana* nr. 75 din 30 martie 2006.

Textul consolidat al caietului de sarcini poate fi consultat accesând site-ul:

<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

sau accesând direct pagina de internet a Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali (Ministerul Politicilor Agricole, Alimentare și Silvice) (<http://www.politicheagricole.it>), făcând clic pe Qualità e sicurezza (în partea superioară dreaptă a ecranului) și apoi pe Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE.

Publicarea unei cereri de înregistrare în temeiul articolului 6 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare

(2011/C 304/12)

Prezenta publicare conferă dreptul de opoziție la cererea de înregistrare în temeiul articolului 7 din Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului ⁽¹⁾. Declarațiile de opoziție trebuie să parvină Comisiei în termen de șase luni de la data prezentei publicări.

DOCUMENT UNIC

REGULAMENTUL (CE) NR. 510/2006 AL CONSILIULUI

„UVA DI PUGLIA”

NR. CE: IT-PGI-0005-0653-11.10.2007

IGP (X) DOP ()

1. Denumire:

„Uva di Puglia”

2. Statul membru sau țara terță:

Italia

3. Descrierea produsului agricol sau alimentar:

3.1. Tip de produs:

Clasa 1.6: Fructe, legume și cereale în stare proaspătă și prelucrate

3.2. Descrierea produsului căruia i se aplică denumirea de la punctul 1:

IGP „Uva di Puglia” este rezervată strugurilor de masă din soiurile Italia b., Victoria b., Regina b., Michele Palieri n., Red Globe rs., produși în zona delimitată la punctul 4, aparținând categoriilor comerciale „extra” și „prima”.

La momentul comercializării, strugurii de masă trebuie să prezinte următoarele caracteristici: ciorchinii întregi nu trebuie să aibă o greutate mai mică de 300 de grame; boabele nu trebuie să aibă o dimensiune mai mică de 21 mm pentru Victoria, de 15 mm pentru Regina și de 22 mm pentru Italia, Michele Palieri și Red Globe (diametru ecuatorial), trebuie să aibă culoarea galben-pai-deschis în cazul soiurilor Italia, Regina și Victoria, negru catifelat intens pentru soiul Michele Palieri și trandafiriu-auriu pentru soiul Red Globe; sucii boabelor nu trebuie să prezinte o valoare mai mică de 14 grade Brix pentru soiurile Italia, Regina și Red Globe și 13 grade Brix pentru soiurile Victoria și Michele Palieri. Valoarea raportului grade Brix/aciditate totală nu trebuie să fie mai mică de 22 pentru toate soiurile.

3.3. Materii prime (numai pentru produsele prelucrate):

—

3.4. Hrană pentru animale (numai pentru produsele de origine animală):

—

3.5. Etape specifice ale producției care trebuie să se desfășoare în aria geografică delimitată:

Toate etapele legate de cultivarea și recoltarea strugurilor din Puglia trebuie să se desfășoare în aria geografică de producție delimitată la punctul 4.

3.6. Norme specifice privind felierea, răzuirea, ambalarea etc.:

Fiecare ambalaj trebuie să fie sigilat (cu ajutorul unei plase, prin „floppatura”, prin aplicarea unor etichete mici autocolante pentru închiderea pungilor și ambalajelor transparente și perforate). Ambalajele utilizate sunt: lădiță de 5 kg net de struguri (lădița poate fi de carton, lemn, placaj, plastic); lădiță de carton de 2, 2,5 sau 3 kg net de struguri; coșulețe de 2,0, 1,5, 1,0, 0,750 sau 0,5 kg net de struguri, din polipropilenă sau din PET, puse împreună în ambalaje din plastic, lemn sau carton; pungi

⁽¹⁾ JO L 93, 31.3.2006, p. 12.

de 0,5 sau 1,0 kg net de struguri, realizate din PET și puse împreună în ambalaje din plastic, lemn sau carton. Ambalarea trebuie să se desfășoare neapărat în interiorul ariei identificate la punctul 4, pentru a se evita ca transportul și manipulările excesive să dăuneze boabelor de struguri și să le altereze integritatea și culoarea. Strugurii de masă trebuie să fie ambalați în așa fel încât să fie garantată protecția corespunzătoare a produsului.

3.7. Norme specifice privind etichetarea:

Pe lângă logoul denumirii și simbolul grafic comunitar, pe fiecare ambalaj trebuie aplicată o etichetă pe care sunt imprimate, pe aceeași latură, cu litere lizibile și vizibile în afară, care nu pot fi șterse, următoarele indicații: numele și adresa sau simbolul ori codul de identificare ale ambalatorului și ale producătorului de struguri, precum și mențiunile și informațiile corespunzătoare impuse de lege.

Logoul va trebui să respecte în mod riguros proporțiile caracterelor, potrivit reprezentării grafice redată.

Totuși, este admisă folosirea logoului la scară.

Logoul care va indica denumirea IGP va fi reprodus pe eticheta autocolantă sau pe eticheta-guler autoadezivă de diferite diametre.



4. Delimitarea concisă a ariei geografice:

Aria de producție a strugurilor „Uva di Puglia” cuprinde toate teritoriile comunelor din provinciile Bari, Barletta-Andria-Trani, Brindisi, Foggia, Taranto și Lecce situate la 330 m deasupra nivelului mării.

5. Legătura cu aria geografică:

5.1. Specificitatea ariei geografice:

Zona de producție a strugurilor „Uva di Puglia” se caracterizează prin condiții pedoclimatice ideale pentru dezvoltarea produsului: soluri medii, bogate în schelet, cu conținut ridicat de carbonați totali și calcar activ, bogate în potasiu, calciu și magneziu. Clima, blândă chiar și iarna, este favorizată de influențele benefice ale Mării Adriatice și ale vânturilor dinspre colina Murgia. Precipitațiile reduse din perioada de primăvară-vară, completate de irigațiile folosite ca măsură de urgență, bine dozate, luminozitatea ridicată a teritoriului și prezența unor vânturi moderate răspund cerințelor viței-de-vie, heliofilă prin excelență. Înalta specializare a operatorilor din regiunea Puglia, care s-a transmis în timp și care a rămas intactă până în zilele noastre în ceea ce privește cultivarea, manipularea și ambalarea strugurilor, consolidează caracteristicile calitative ale produsului.

5.2. Specificitatea produsului:

Faima strugurilor din Puglia este legată de marele succes înregistrat în ceea ce privește producția și exportul și, din acest motiv, denumirea este frecvent citată în cărți, studii și articole publicate în revistele de specialitate. „Uva di Puglia” este strugurele produs în cantitățile cele mai mari în Italia și exportat în străinătate. „Uva di Puglia” se află pe primul loc datorită frumuseții și uniformității ciorchinilor, datorită culorii intense și strălucitoare a pielii, precum și datorită boabelor crocante, caracteristici care amintesc atât de condițiile propice oferite de aria de producție, cât și de înalta specializare a agricultorilor.

5.3. *Legătura cauzală dintre aria geografică și calitatea sau caracteristicile produsului (pentru DOP) sau o calitate anume, reputația sau alte caracteristici ale produsului (pentru IGP):*

Faima strugurilor din Puglia trebuie încadrată într-un context istorico-economic, primele mărturii datând de la sfârșitul secolului al XIX-lea. În acea perioadă, deși durată lungă a călătoriilor și perisabilitatea produsului au constituit principalii factori de limitare a exportului, „Uva di Puglia”, spre deosebire de alți struguri, își păstra mai bine caracteristicile și reușea să ajungă în stare foarte bună și pe piețele din alte țări, cum ar fi Germania. În acest sens, trebuie să amintim în mod special activitatea de pionierat desfășurată de Sergio Musci, care în 1869 a efectuat primele livrări de struguri de masă proveniți din regiunea Puglia, expediind produsele din Bisceglie (Bari) către Milano, Torino, Bologna, precum și activitatea lui Francesco De Villagomez, tot din Bisceglie, care în 1880 a început exportul de struguri de masă din Puglia în Germania.

De-a lungul anilor, producția de struguri din Puglia a crescut treptat, iar în paralel au crescut și exporturile, după cum o dovedește Institutul pentru Comerț Exterior (I.C.E.), produsul reprezentând așadar pe piețele internaționale o expresie tipică a teritoriului de producție. Încă din anii 1940, amploarea exporturilor din zonele de producție potrivite pentru cultivarea strugurilor „Uva di Puglia” ajungea zilnic la sute de vagoane de tren. Exportul strugurilor „Uva di Puglia” a ajuns, în 1975, la 62,4 % din producția de struguri de masă a Italiei destinată exportului în străinătate, la 52,7 % în 1980 și la 74,1 % în 1985. Tocmai grație succesului deosebit înregistrat în producție și la export, strugurii „Uva di Puglia” au fost menționați de foarte multe ori în cărți, studii și articole din revistele de specialitate. Sunt interesante, de exemplu, imaginile cuprinse în volumul publicat în 1979 de OECD (Organizația pentru Cooperare și Dezvoltare Economică) intitulat *Table Grapes* („Struguri de masă”), aparținând colecției *International Standardisation of fruit and vegetables* („Standardizarea internațională a fructelor și legumelor”). În acest volum sunt prezentate imagini cu lădițe pline cu struguri pe care sunt foarte clare mențiunile referitoare la Puglia.

Succesul în producție și la export este demonstrat și de interacțiunea perfectă dintre condițiile excepționale oferite de aria geografică în cauză și specializarea agricultorilor, fapt care permite atingerea celor mai bune niveluri de calitate, ce se bucură de o preferință crescândă din partea consumatorului național și străin. Referiri clare la condițiile optime oferite de teritoriu și la înalta specializare a viticultorilor se găsesc încă de la începutul anilor 1900. În acest sens, făcând o analiză a situației din Puglia în 1914, Vivarelli semnală în cazul acestei regiuni clima și terenul deosebit de potrivite, precum și atitudinea viticultorului „care a înțeles necesitatea de a nu neglija îngrijirile speciale de acordat acestei culturi”. Aceste îngrijiri se manifestă și astăzi prin capacitatea de a efectua operațiuni manuale atente și precise pe vâstari și ciorchini, prin curățarea viței-de-vie de frunze și lăstari, prin aranjarea vâstarilor pentru a permite luminozitatea potrivită, toate aceste operațiuni favorizând dezvoltarea și maturarea optimă a strugurilor și permițând o mai mică incidență a bolilor criptogamice și o mai bună conservare în timp. Importanța istorică a strugurilor „Uva di Puglia” este confirmată nu doar de cererea tot mai mare de pe piețele naționale și străine, ci și de recunoașterea de către operatorii din alte regiuni producătoare.

Trimitere la publicarea caietului de sarcini:

[Articolul 5 alineatul (7) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006]

Textul consolidat al caietului de sarcini al produsului poate fi consultat la următoarea adresă web:

<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

sau

accesând direct pagina principală a site-ului Ministerului Politicilor Agricole, Alimentare și Forestiere (<http://www.politicheagricole.it>) și făcând apoi clic pe „Qualità e sicurezza” (în dreapta ecranului, în partea de sus) și în final pe „Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE”.

Comunicare în atenția lui Ibrahim Awwad Ibrahim Ali Al-Badri Al-Samarrai, care a fost adăugat pe lista menționată la articolele 2, 3 și 7 din Regulamentul (CE) nr. 881/2002 al Consiliului de instituire a unor măsuri restrictive specifice împotriva anumitor persoane și entități care au legătură cu rețeaua Al-Qaida, în temeiul Regulamentului (UE) nr. 1024/2011 al Comisiei

(2011/C 304/13)

1. Poziția comună 2002/402/PESC⁽¹⁾ invită Uniunea Europeană să înghețe fondurile și resursele economice ale membrilor organizației Al-Qaida și ale altor persoane, grupuri, întreprinderi și entități care au legătură cu aceasta, menționate în lista întocmită în temeiul Rezoluțiilor 1267(1999) și 1333(2000) ale Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite, listă care trebuie actualizată periodic de către comitetul ONU instituit în temeiul Rezoluției 1267(1999) a Consiliului de Securitate al ONU.

Pe lista întocmită de comitetul ONU figurează:

- Al-Qaida;
- persoanele fizice sau juridice, entitățile, organismele și grupurile care au legătură cu Al Qaida; precum și
- persoanele juridice, entitățile și organismele deținute sau controlate de oricare dintre aceste persoane, entități, organisme și grupuri sau care le sprijină în orice alt fel.

Printre actele sau activitățile care indică faptul că o persoană, un grup, o întreprindere sau o entitate are „legătură cu” Al-Qaida se numără:

- (a) participarea la finanțarea, planificarea, facilitarea, pregătirea sau săvârșirea de acte sau activități de către, împreună cu, sub numele, în numele sau în sprijinul Al-Qaida ori al oricărei celule, grupări afiliate, facțiuni disidente sau grupări derivate;
- (b) furnizarea, vânzarea sau transferul de arme și de material conex oricăreia dintre acestea;
- (c) efectuarea de recrutări pentru oricare dintre acestea; sau
- (d) sprijinirea în alt fel a actelor sau a activităților oricăreia dintre acestea.

2. În data de 5 octombrie 2011, Comitetul ONU a hotărât ca Ibrahim Awwad Ibrahim Ali Al-Badri Al-Samarrai să fie adăugat pe lista în cauză. Acesta poate adresa oricând o cerere Ombudsmanului ONU, însoțită de orice document justificativ, prin care să solicite reexaminarea deciziei de a fi inclus pe lista ONU menționată anterior. Cererea trebuie trimisă la următoarea adresă:

United Nations — Office of the Ombudsperson
Room TB-08041D
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

Tel. +1 2129632671
Fax +1 2129631300 / 3778
E-mail: ombudsperson@un.org

Pentru informații suplimentare, a se vedea pagina de internet: <http://www.un.org/sc/committees/1267/delisting.shtml>

3. Ca urmare a deciziei ONU menționate la punctul 2, Comisia a adoptat Regulamentul (UE) nr. 1024/2011⁽²⁾ care modifică anexa I la Regulamentul (CE) nr. 881/2002 al Consiliului de instituire a unor măsuri restrictive specifice împotriva anumitor persoane și entități care au legătură cu rețeaua Al-Qaida⁽³⁾. Prin această modificare, efectuată în temeiul articolului 7 alineatul (1) litera (a) și al articolului 7a alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 881/2002, Ibrahim Awwad Ibrahim Ali Al-Badri Al-Samarrai este inclus pe lista care figurează în anexa I la regulamentul menționat („anexa I”).

⁽¹⁾ JO L 139, 29.5.2002, p. 4.

⁽²⁾ JO L 270, 15.10.2011 p. 24.

⁽³⁾ JO L 139, 29.5.2002, p. 9.

Următoarele măsuri prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 881/2002 se aplică persoanelor și entităților incluse în anexa I:

1. înghețarea tuturor fondurilor și a resurselor economice care aparțin persoanelor și entităților în cauză, se află în posesia acestora ori sunt deținute de acestea, precum și interzicerea (ca orice persoană) să pună la dispoziția oricăreia dintre persoanele sau entitățile în cauză, direct sau indirect, fonduri și resurse economice sau să le utilizeze în beneficiul acestora (articolele 2 și 2a ⁽¹⁾); precum și
2. interzicerea de a acorda, de a vinde, de a furniza sau de a transfera oricăreia dintre persoanele sau entitățile în cauză, direct sau indirect, consultanță tehnică, asistență sau instruire legată de activități militare (articolul 3).
4. Articolul 7a din Regulamentul (CE) nr. 881/2002 ⁽²⁾ prevede un proces de revizuire atunci când persoanele incluse pe listă prezintă observații cu privire la motivele includerii pe listă. Persoanele și entitățile care au fost adăugate la anexa I prin Regulamentul (UE) nr. 1024/2011 pot adresa Comisiei o cerere în care solicită să li se aducă la cunoștință motivele includerii lor pe lista respectivă. Cererea respectivă trebuie trimisă la următoarea adresă:

European Commission
'Restrictive measures'
Rue de la Loi/Wetstraat 200
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

5. De asemenea, se atrage atenția persoanelor și entităților în cauză asupra posibilității de a introduce la Tribunalul Uniunii Europene o acțiune împotriva Regulamentului (UE) nr. 1024/2011, în conformitate cu condițiile prevăzute la articolul 263 alineatele (4) și (6) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.
6. În scopul unei bune administrări, se atrage atenția persoanelor și entităților incluse în anexa I asupra posibilității de a adresa o cerere autorităților competente din statul membru (statele membre) relevant(e) care figurează în anexa II la Regulamentul (CE) nr. 881/2002, pentru a obține autorizarea de a utiliza, pentru nevoi esențiale sau plăți specifice, fonduri și resurse economice înghețate, în conformitate cu dispozițiile articolului 2a din regulamentul menționat.

⁽¹⁾ Articolul 2a a fost introdus prin Regulamentul (CE) nr. 561/2003 al Consiliului (JO L 82, 29.3.2003, p. 1).

⁽²⁾ Articolul 7a a fost introdus prin Regulamentul (UE) nr. 1286/2009 al Consiliului (JO L 346, 23.12.2009, p. 42).

Prețul abonamentelor în 2011
(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)

Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 100 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, versiunea tipărită + DVD, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	770 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, DVD, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	400 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), DVD, ediție săptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	300 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informări).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur DVD multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititorii inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Distribuire și abonamente

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>

